

Algemene verkoopvoorwaarden

1. Definities

"Orderbevestiging" betekent de bevestiging van bestelling van de Goederen.

"Contract" betekent het contract voor de levering van de Goederen, dat

bestaat uit deze Voorwaarden, de Orderbevestiging en, desgevallend, de specifieke overeenkomst gesloten tussen DS Smith en de Klant.

"DS Smith" betekent DS Smith Packaging Belgium NV, New Orleansstraat

100, 9000 Gent.

"Goederen" betekent de goederen vermeld in de Bevestiging van Bestelling Orderbevestiging.

"Klant" betekent de entiteit die goederen aankoopt bij DS Smith.

"Voorwaarden" betekent de algemene verkoopvoorwaarden omvat in dit document.

2. Contractsluiting

2.1 Door het plaatsen van een bestelling erkent de Klant kennis te hebben genomen van deze verkoopvoorwaarden en hiermee uitdrukkelijk akkoord te gaan.

2.2 DS Smith levert en de Klant koopt de Goederen in overeenstemming met de bepalingen van het Contract. Deze bepalingen beheersen de relatie tussen partijen, met uitsluiting van alle andere voorwaarden, en meer in het bijzonder van alle voorwaarden uitgegeven door de Klant (zoals de voorwaarden gedrukt op de brieven of documenten uitgaande van de Klant).

2.3 DS Smith is niet verplicht om een bestelling van de Klant te aanvaarden.

2.4 Alle verbintenissen aangaan door medewerkers van DS Smith zijn slechts geldig mits uitdrukkelijk schriftelijk bevestigd door DS Smith (middels een Orderbevestiging, of overzicht te leveren goederen). Er bestaat geen Contract en DS Smith kan niet aansprakelijk worden gesteld ten aanzien van de Klant tenzij en totdat een Orderbevestiging (met inbegrip van een bestelnummer) wordt verstuurd door DS Smith.

2.5 De bepalingen van het Contract kunnen niet worden gewijzigd, behalve wanneer dit schriftelijk gebeurt en ondertekend wordt door DS Smith.

3. Levering

3.1 De leveringstermijnen zijn indicatief en DS Smith is in geen geval aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van een eventuele vertraging in de levering. DS Smith heeft het recht om de Goederen in verschillende leveringen te leveren.

3.2 In geval de Klant de overeengekomen leveringsdatum wijzigt of in geval van gehele annulering van een Orderbevestiging door de Klant, is de Klant de volledige prijs van de bestelling verschuldigd aan DS Smith.

3.3 De Goederen worden geleverd overeenkomstig het principe DDP (« Duty Delivery Paid » - Incoterms 2013).

3.4 Alle goederen die door toedoen van de Klant niet binnen de overeengekomen termijn kunnen worden geleverd, zullen in het magazijn worden opgeslagen op kosten en risico van de Klant. De opslagkosten bedragen 5% per maand, te rekenen vanaf de eerste dag van opslag en met dien verstande dat elke aangevangen maand volledig zal worden aangerekend. DS Smith behoudt zich eveneens het recht voor om de Goederen ter beschikking van de Klant te stellen in een opslagplaats na de Klant hiervan te hebben verwittigd door middel van een ingebrekestelling per aangetekend schrijven waaraan geen gevolg wordt gegeven binnen de acht (8) werkdagen na datum van verzending. Het geheel van kosten verbonden aan dergelijke opslag komt ten laste van de Klant.

3.5 Productie en leveringen kunnen te allen tijde geschieden vanuit een DS Smith zusterbedrijf of uitbestedingsbedrijf, rekening houdend met de klanteneisen en zonder voorafgaandelijk toestemming van de klant.

4. Toleranties

4.1 Volgende toleranties op de bestelde hoeveelheden, in plus of in minus, worden uitdrukkelijk door de Klant aanvaard :

- minder dan 500 stuks: 50%
- van 500 tot 999 stuks: 20%
- van 1.000 tot 4.999 stuks: 15% ; en
- van 5.000 en meer: 10%.

De hoger genoemde hoeveelheden gelden per formaat, per bedrukking, per kwaliteit, per model, per bewerking en per levering.

4.2 Een tolerantie van 3mm op elke afmeting, in plus of in minus, is uitdrukkelijk toegestaan door de Klant, zelfs indien een model door de Klant werd goedgekeurd.

4.3 Wegens de automatisering van het fabricatieproces is het technisch onvermijdelijk dat leveringen een aantal slechte exemplaren bevatten. De Klant aanvaardt daarom een tolerantie op het aantal slechte exemplaren van maximaal 1% per bestelling.

4.4 De uniformiteit van de tint van onze inkten en karton is niet gegarandeerd.

5. Garantie

Onder voorbehoud van het feit dat het kwaliteitsborgingsysteem van DS Smith de internationale standaardnorm CEN-ISO-9001 (EN 29001) respecteert, wordt elke garantie, voorwaarde of verklaring, uitdrukkelijk of impliciet, juridisch of niet, met betrekking tot de bevredigende kwaliteit van de Goederen (in het bijzonder met betrekking tot de uniformiteit van de tint van de gebruikte inkten en karton) of hun geschiktheid voor een welbepaald specifiek doel, uitgesloten van het Contract.

6. Eigendom en risico

6.1 DS Smith behoudt het eigendomsrecht op alle Goederen totdat de Klant al zijn verplichtingen ten aanzien van DS Smith, en meer bepaald deze vermeld in artikel 6.2 hieronder, is nagekomen. In tussentijd heeft de Klant niet het recht om de Goederen te verkopen, om ze in waarborg te geven aan derden of om er op één of andere wijze over te beschikken.

6.2 De Goederen blijven eigendom van DS Smith tot volledige betaling is geschied van alle verschuldigde bedragen, plus eventuele kosten en interesten. Daarentegen gaat het risico van de Goederen over op de Klant bij de (poging tot) levering. De Klant moet zich tegen mogelijke schadegevallen verzekeren.

7. Onderzoek en klachten

7.1 De Klant onderzoekt de Goederen op het moment van de levering en elke klacht betreffende de geleverde Goederen dient schriftelijk te gebeuren aan DS Smith binnen de acht (8) kalenderdagen na de datum vermeld op de vrachtbrief of de zendnota. Alle niet-gebrekkige Goederen die worden teruggezonden naar DS Smith of gebrekkige Goederen die niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een klacht binnen de voornoemde termijn van acht (8) kalenderdagen kunnen niet worden omgewisseld en zullen worden teruggezonden naar de Klant op zijn kosten.

7.2 DS Smith heeft het recht om de door de Klant geweigerde Goederen te controleren op de plaats van levering om uit te maken of

de Goederen reeds beschadigd waren op het moment van de levering aan de Klant.

7.3 In geval van gebrekkige of niet-conforme levering en zonder afbreuk te doen aan hetgeen wordt vermeld in artikel 4.3 hierboven, beperkt de aansprakelijkheid van DS Smith zich tot vervanging, binnen een redelijke termijn, van dat deel van de Goederen dat gebrekkig is, met uitsluiting van enige andere schadevergoeding, welke ook de gevolgen zouden zijn van de niet-conforme of gebrekkige levering.

8. Prijs

8.1 Onze verkoopprijzen zijn indicatief. Zij kunnen automatisch herzien worden, op eenzijdige beslissing van onzentwege, en dit meer bepaald in de volgende gevallen: bij stijging van de prijzen van de grondstoffen, bij stijging van de lonen, bij verandering in de wisselkoers van ingevoerde grondstoffen als gevolg van een herwaardering van vreemde valuta, bij stijging van de energieprijzen, bij gebrek aan grondstoffen en vervanging door andere grondstoffen, bij wijzigingen van aankoopbronnen om redenen onafhankelijk van onze wil, etc. Deze lijst is niet exhaustief.

8.2 Wanneer de verkoopprijs in een vreemde munt uitgedrukt is, geldt de wisselkoers van de datum van de offerte en elke wijziging van deze koers kan een herziening van de vermelde prijs tot gevolg hebben.

8.3 De uiteindelijke prijs is het bedrag dat wordt vermeld in de Orderbevestiging en omvat alle taxes, bijdragen en andere kosten (met inbegrip van de leveringskosten), doch met uitzondering van BTW en kosten voor modellen/drukproeven.

8.4 Paletten en kaders die niet retour komen binnen de 60 kalenderdagen na levering, zullen aan de kostprijs aangerekend worden.

8.5 Een wijziging in de prijs is slechts geldig mits schriftelijk akkoord van DS Smith.

9. Betaling

9.1 De prijs moet betaald worden 30 dagen na factuurdatum en is in ieder geval opeisbaar binnen de 60 kalenderdagen vanaf de datum van de factuur van DS Smith, behoudens anders overeengekomen tussen de partijen.

9.2 Het niet betalen van een som voor de vervaldag resulteert van rechtswege in de betaling van laattijdigheidsinteressen aan een interestvoet van 12% per jaar. Bovendien is er in dergelijk geval een

schadevergoeding verschuldigd van 10% op het factuurbedrag, met een minimum van 50 EUR, om de administratieve kosten te dekken.

9.3 DS Smith heeft het recht om, zonder afbreuk te doen aan alle andere rechten of rechtsmiddelen die zij zou hebben, alle bedragen verschuldigd aan DS Smith door de Klant te compenseren met alle bedragen verschuldigd door DS Smith aan de Klant.

10. Einde

10.1 DS Smith kan het Contract beëindigen of de uitvoering ervan opschorten :

(a) onmiddellijk indien de Klant zich in een geval van insolventie bevindt of dreigt te bevinden. Met een geval van insolventie wordt bedoeld het in gebreke blijven of niet kunnen aflossen van schulden, failliet worden verklaard of insolvent worden, in vereffening worden gesteld of het voorwerp uitmaken van een ontbinding, de aanstelling van een beheerder, een vereffenaar of een bestuurder of het voorwerp uitmaken van een verzoek tot of een procedure met betrekking tot één van de voorgaanden; of

(b) in geval van grove tekortkoming door de Klant.

10.2 De artikelen 11, 12, 13 en 14 blijven van toepassing na het einde van het Contract.

11. Aansprakelijkheid

11.1 Elke rechtsvordering ingesteld tegen DS Smith onder dit Contract is slechts geldig indien zij wordt ingesteld binnen de 6 maanden na datum van de gebeurtenis die aanleiding geeft tot deze vordering.

11.2 De rechten van de Klant betreffende niet-conforme of gebrekkige geleverde Goederen zijn beperkt tot hetgeen is vermeld in artikel 7 hierboven.

11.3 Onverminderd artikel 7.3 hierboven en behalve in geval van bedrog, zal de aansprakelijkheid van DS Smith in het kader van dit Contract, in de verste mate toegestaan door toepasselijk recht, (i) uitgesloten zijn voor onrechtstreekse schade of verlies, zoals verlies van winst, van klanten, van omzet, van verwachte besparingen, van opportuniteiten, van contracten, van inkomsten en van elke andere gelijkaardig verlies, en (ii) voor alle overige schade beperkt zijn tot 10% (BTW en kosten niet inbegrepen) van de bestelling van de Goederen in het kader waarvan de schade is opgetreden. Dergelijke beperking van aansprakelijkheid geldt ongeacht het toepasselijk aansprakelijkheidsregime, daarin inbegrepen, maar niet beperkt tot,

de (buiten)contractuele aansprakelijkheid en de foutloze aansprakelijkheid en zelfs in geval van zware fout van DS Smith.

11.4 Niettegenstaande hetgeen voorafgaat, ontheft of beperkt niets in deze Voorwaarden de aansprakelijkheid van Partijen voor producten (behalve wanneer de schade gezamenlijk veroorzaakt wordt door een gebrek in de Goederen en de fout of de nalatigheid van het slachtoffer) of als gevolg van de dood of lichamelijke schade veroorzaakt door de nalatigheid van een partij.

12. Overmacht

Indien een geval van overmacht, daarin inbegrepen, maar niet beperkt tot, machinebreuk, gebrek aan drijfkracht of energie, stakingen, brand, overstromingen, DS Smith zou verhinderen de bestellingen uit te voeren, heeft DS Smith het recht om de levering op te schorten tot en met de reden van overmacht heeft opgehouden te bestaan of om geheel of deel van de bestelling te annuleren, zonder dat zij gehouden is om eender welke schadevergoeding te betalen.

13. Intellectuele Eigendomsrechten

13.1 De Klant en DS Smith blijven elk eigenaar van alle intellectuele eigendomsrechten die voor afsluiting van het Contract bestonden betreffende modellen, merken, namen, tekeningen, stalen, symbolen, logo's, schema's, plannen, slogans of elk ander intellectueel eigendomsrecht. Teneinde de bestellingen van de Klant uit te voeren, geeft de Klant DS Smith de toestemming de intellectuele eigendomsrechten van de Klant te gebruiken, reproduceren en te exploiteren.

13.2 Het neerleggen door de Klant van plannen, tekeningen, modellen, proefdrukken, stalen, foto's, films, vormen, etc. in de lokalen van DS Smith gebeurt uitsluitend op risico van de Klant.

13.3 De werken aan de Goederen door DS Smith op basis van de hoger genoemde intellectuele eigendomsrechten gebeurt uitsluitend op risico van de Klant, die als enige verantwoordelijk is ten aanzien van DS Smith en/of derden in geval van vervolging wegens inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.

13.4 Zonder afbreuk te doen aan de eigendom van de intellectuele eigendomsrechten zoals vermeld in artikel 13.1, blijft het geheel aan plannen, tekeningen, modellen, proefdrukken, stalen en ontwerpen gecreëerd door DS Smith of andere werken ontworpen door DS Smith tijdens de uitvoering van het Contract, de exclusieve eigendom van DS Smith (niettegenstaande de deelname in de kosten door de Klant) en kunnen zij op geen enkele wijze worden gereproduceerd of gebruikt

door de Klant zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring van DS Smith.

13.5 Het bewaren van de materialen stanzen en stempels wordt enkel gegarandeerd tot 2 jaar na hun laatste gebruik.

14. Vertrouwelijkheid

De Klant verzekert het strikt vertrouwelijk karakter van alle informatie die als vertrouwelijk werd gekwalificeerd of die vertrouwelijk is of een commerciële waarde heeft omwille van haar natuur of haar inhoud en die toebehoort aan DS Smith. De Klant legt dezelfde vertrouwelijkheidsverplichting op aan haar werknemers en onderaannemers.

15. Algemeen

15.1 Het gebrek aan of de laattijdige uitoefening van een recht betekent in geen geval een afstand van dit recht of van enige ander recht of rechtsmiddel.

15.2 Indien één of meerdere bepalingen van het Contract ongeldig, onwettig of, om welke reden dan ook, niet afdwingbaar zouden worden verklaard, zullen partijen deze vervangen door een gelijkaardige geldige bepaling die zou nauw mogelijk aansluit bij de initiële bedoeling van de partijen. In dat geval wordt de geldigheid, de wettelijkheid of het afdwingbaar karakter van de resterende bepalingen hierdoor niet aangetast of verminderd. De resterende bepalingen blijven ten volle van kracht, op voorwaarde dat zij de oorspronkelijke bedoeling van partijen weerspiegelen.

15.3 De Klant mag zijn rechten of verplichtingen onder het Contract niet overdragen of in onderaanneming geven zonder de voorafgaande toestemming van DS Smith.

15.4 Het Contract wordt uitsluitend beheerst door Belgisch recht en is onderworpen aan de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van Gent, met dien verstande dat DS Smith, naar eigen goeddunken de Klant kan dagvaarden in alle jurisdicties waar de Klant verblijft.

Conditions générales de vente

1. Définitions

"**Client**" signifie l'entité qui achète les Marchandises à DS Smith.

"**Conditions**" signifie les conditions générales de ce document.

"**Confirmation de Commande**" signifie la confirmation de commande pour les Marchandises.

"**Contrat**" signifie le contrat concernant l'approvisionnement de Marchandises, constitué par ces Conditions, la Confirmation de Commande et, le cas échéant, le contrat spécifique conclu entre DS Smith et le Client.

"**DS Smith**" signifie DS Smith Packaging Belgium SA, New Orleansstraat 100, 9000 Gand.

"**Marchandises**" signifie les marchandises mentionnées dans la Confirmation de Commande.

2. Formation

2.1 En passant commande, le Client reconnaît avoir pris connaissance des Conditions et y adhère expressément.

2.2 DS Smith fournira et le Client achètera les Marchandises conformément aux termes du Contrat. Ces termes gouverneront la relation entre les parties, à l'exclusion de toutes autres conditions, en particulier de toutes conditions émises par le Client (notamment celles imprimées sur les lettres ou documents émanant du Client).

2.3 DS Smith n'aura pas d'obligation d'accepter une commande d'un Client.

2.4 Tout engagement pris par les préposés de DS Smith ne sera valable qu'après ratification écrite de la part de DS Smith (via une Confirmation de Commande). Aucun Contrat n'existera et DS Smith ne pourra être tenue responsable vis-à-vis du Client à moins que et jusqu'à ce qu'une Confirmation de Commande (incluant le numéro de commande) soit envoyée par DS Smith.

2.5 Aucune modification d'un terme du Contrat ne sera effective sauf si elle a été faite par écrit et signée par DS Smith.

3. Livraison

3.1 Les délais de livraison sont indicatifs et DS Smith ne sera en aucun cas responsable des pertes ou dommages résultant d'un retard éventuel dans la livraison. DS Smith a le droit de livrer les Marchandises par envois échelonnés.

3.2 En cas de changement relatif à une date de livraison convenue ou d'annulation de toute Confirmation de Commande par le Client, le Client sera redevable vis-à-vis de DS Smith du prix intégral de cette commande.

3.3 Les Marchandises seront livrées selon le principe DDP (« Duty Delivery Paid » - Incoterms 2013).

3.4 Toute Marchandise qui ne peut être livrée en raison d'un manquement du Client sera mise en magasin aux risques et périls du Client. Cette Marchandise sera grevée d'un droit de magasinage de 5% par mois dès la mise en magasin, les droits de magasinage étant dus dans leur entièreté (c'est-à-dire pour un mois entier) pour tout mois commencé. DS Smith se réserve également le droit de mettre les Marchandises à disposition du Client dans un entrepôt après l'envoi d'une simple mise en demeure par courrier recommandé, resté sans réponse endéans les huit (8) jours ouvrables de la date d'envoi. L'ensemble des frais d'entreposage seront à charge du Client.

3.5 La production et les livraisons peuvent être faites à tout moment d'une société sœur DS Smith ou un sous-traitant, en prenant en compte les exigences des clients et sans l'autorisation préalable du client.

4. Tolérance

4.1 Les tolérances suivantes sur les quantités commandées, en plus ou en moins, sont expressément admises par le Client :

- en dessous de 500 boîtes : 50%
- de 500 à 999 boîtes : 20%
- de 1.000 à 4.999 boîtes : 15% ; et
- 5.000 boîtes et plus : 10%.

Les quantités susmentionnées s'entendent par type de format, d'impression, de qualité, de modèle, d'opération et de livraison.

4.2 Une tolérance de 3mm, en plus ou en moins, sur chaque dimension est expressément admise par le Client, nonobstant le fait qu'un modèle ait été soumis à l'approbation du Client.

4.3 En raison de l'automatisation des procédés de fabrication, il est techniquement impossible d'éviter un nombre d'exemplaires défectueux. Le Client accepte donc une tolérance d'exemplaires défectueux de maximum 1% par commande.

4.4 L'uniformité des teintes de nos encres et de nos cartons n'est pas garantie.

5. Garantie

Sous réserve du fait que la procédure de contrôle de qualité de DS Smith respecte les normes du standard international CEN-ISO-9001 (EN 29001), toute garantie, condition ou déclaration, expresse ou implicite, légale ou autre, concernant la qualité satisfaisante des Marchandises (notamment en matière d'uniformité des teintes des encres et des cartons utilisés) ou leur adéquation avec un objectif particulier particulière, est exclue du Contrat.

6. Propriété et risque

6.1 DS Smith conservera la propriété des Marchandises jusqu'à ce que le Client se soit acquitté de l'ensemble de ses obligations envers lui, notamment celle précisée à l'article 6.2 ci-dessous. Entretemps, le Client n'a par conséquent pas le droit de revendre la Marchandise, de la donner en garantie à des tiers ou d'en disposer de toute autre manière que ce soit.

6.2 La Marchandise restera la propriété de DS Smith jusqu'au paiement complet de l'intégralité des sommes dues, éventuellement augmentées de dommages et intérêts. En revanche, le risque lié aux Marchandises passera sur le Client, qui s'engage à s'assurer contre d'éventuels dommages, au moment de la (tentative de) livraison.

7. Examen et Plaintes

7.1 Le Client examinera les Marchandises au moment de la livraison et toute réclamation concernant les Marchandises livrées devra être notifiée par écrit à DS Smith endéans les huit (8) jours calendriers de la date d'expédition figurant sur le bordereau de l'expédition ou la note d'envoi. Toute Marchandise non-défectueuse renvoyée à DS Smith ou Marchandises défectueuses qui n'ont pas fait l'objet d'une réclamation endéans les huit (8) jours calendriers précités, ne pourront pas faire l'objet d'un échange et seront renvoyés au Client aux frais de celui-ci.

7.2 DS Smith pourra contrôler tous les Marchandises refusées par le Client au lieu de livraison afin de déterminer si les Marchandises étaient endommagées au moment de la livraison au Client.

7.3 En cas de livraison défectueuse ou non conforme avérée et sans préjudice de l'article 4.3 ci-dessus, la responsabilité de DS Smith sera limitée au remplacement endéans un délai raisonnable de la partie de la Marchandise défectueuse, à l'exclusion de toute autre indemnité et ce peu importe les conséquences de cette livraison non-conforme ou défectueuse.

8. Prix

8.1 Nos prix de vente sont donnés à titre indicatif. Ils peuvent être revus, automatiquement, sur simple avis de notre part, notamment dans les cas suivants : hausse de prix des matières premières, hausse des salaires, modification du taux de change pour les matières premières importées suite à la réévaluation d'une monnaie étrangère, hausse du coût de l'énergie, manque de matières premières et remplacement par d'autres matières, changements de sources d'approvisionnement pour une cause indépendante de notre volonté, etc. Cette liste n'est pas exhaustive.

8.2 Certains prix de vente peuvent avoir été stipulés dans une monnaie étrangère. Nos prix sont établis sur base des cours du jour à date d'émission de notre offre et tout changement dans ceux-ci peut entraîner une révision des prix indiqués.

8.3 Le prix final sera le montant mentionné dans la Confirmation de Commande et comprendra toutes les taxes, contributions et autres frais (y compris les frais de livraison), à l'exception de la TVA et des frais de formes/clichés.

8.4 Les palettes non-récupérées endéans les 60 jours calendriers de la date de livraison seront facturées au prix coutant au Client.

8.5 Aucune variation du prix ne sera valable sans le consentement écrit de DS Smith.

9. Paiement

9.1 Le prix doit être payé 30 jours après date de facture et est en tout cas exigible endéans les 60 jours calendriers de la date de facture de DS Smith, sauf accord différent entre parties.

9.2 Le non-paiement d'une somme à son échéance entrainera de plein droit le paiement d'intérêts de retard sur base d'un intérêt de 12% par an. En outre, une indemnité égale à 10% du montant de la facture sera exigée, avec un minimum de 50 EUR, pour les frais administratifs.

9.3 DS Smith peut, sans restreindre tout autre droit ou recours qu'elle pourrait avoir, compenser tout montant dû à DS Smith par le Client avec tout montant payable par DS Smith au Client.

10. Fin

10.1 DS Smith pourra mettre fin ou suspendre le Contrat :

(a)immédiatement si le Client subit ou est susceptible de subir un cas d'insolvabilité. Par cas d'insolvabilité, on entend être en défaut ou être incapable de payer des dettes, faire faillite ou devenir insolvable, être

mis en liquidation ou faire l'objet d'une dissolution, subir la nomination d'un gérant ou d'un liquidateur ou d'un administrateur ou faire l'objet d'une requête ou procédure en raison de ce qui précède ; ou

(b) en cas de manquement grave par le Client.

10.2 Les articles 11, 12, 13 et 14 continueront à s'appliquer à l'expiration ou la fin du Contrat.

11. Responsabilité

11.1 Toute demande juridique à l'encontre de DS Smith en vertu de ce Contrat ne sera valide que si elle est effectuée endéans les 6 mois de la date où l'événement donnant lieu à la réclamation est survenu.

11.2 Les droits du Client concernant les Marchandises livrées non-conformes ou défectueuses seront limités à ceux indiqués à l'article 7 ci-dessus.

11.3 Sans préjudice à l'article 7.3 ci-dessus et sauf en cas de dol, la responsabilité de DS Smith dans le cadre du présent Contrat sera, dans la mesure la plus large autorisée par la loi applicable (i) exclue pour toute perte ou dommage indirect, tel que perte de bénéfice, de clients, de chiffre d'affaires, d'économies anticipées, d'opportunités, de contrats, de revenus ou de toute autre perte similaire et (ii) limitée pour tout autre dommage à un montant représentant 10% (TVA et frais non compris) de la commande de Marchandises dans le cadre de laquelle le dommage est survenu. Cette limitation de responsabilité s'applique indépendamment du régime de responsabilité applicable, y compris mais sans s'y limiter la responsabilité (extra)contractuelle et la responsabilité sans faute et même en cas de faute grave de DS Smith.

11.4 Nonobstant ce qui précède, rien dans ces Conditions n'exemptera une des Parties de sa responsabilité ou ne limitera cette responsabilité qu'elle pourrait assumer sur base de la responsabilité du fait des produits (sauf lorsque le dommage est causé conjointement par le défaut des Marchandises et la faute ou négligence de la victime) ou suite au décès ou aux dommages corporels causés par la négligence d'une partie.

12. Force majeure

Si un évènement de force majeure, y compris mais sans y être limité des bris de machine, défauts de force motrice ou d'énergie, grèves, incendies, inondations, empêche DS Smith d'exécuter les commandes, DS Smith aura le droit de suspendre la livraison jusqu'à ce que la cause de force majeure ait cessé d'exister ou d'annuler tout ou partie de la commande, sans être tenue à une quelconque indemnisation.

13. Droits de Propriété Intellectuelle

13.1 Le Client et DS Smith resteront chacun le seul propriétaire de tout droit de propriété intellectuelle existant avant la conclusion du Contrat relatif aux modèles, marques, noms, dessins, échantillons, symboles, logos, schémas, plans, slogans ainsi que tout autre droit de propriété intellectuelle. Afin d'exécuter les commandes du Client, le Client autorise DS Smith à utiliser, reproduire et exploiter les droits de propriété intellectuelle du Client.

13.2 Le dépôt par le Client de plans, dessins, modèles, projets d'impression, échantillons, clichés, films, formes, etc. dans les locaux de DS Smith se fait aux risques exclusifs du Client.

13.3 Les travaux effectués sur les Marchandises par DS Smith pour le Client sur base des droits de propriété intellectuelle susmentionnés se font aux risques exclusifs du Client qui sera seul responsable vis-à-vis de DS Smith et/ou de tiers en cas de poursuites pour violation de droits de propriété intellectuelle.

13.4 Sans préjudice de la titularité des droits de propriété intellectuelle visés à l'article 13.1 ci-dessus, l'ensemble des plans, dessins, modèles, projets d'impression, échantillons, designs créés par DS Smith ou autre travaux conçus par DS Smith au cours du Contrat restera la propriété exclusive de DS Smith (nonobstant toute participation aux frais payée par le Client) et ne pourra être reproduit ou utilisé de quelque manière que ce soit par le Client sans l'approbation explicite et écrite de DS Smith.

13.5 DS Smith ne garantit pas la conservation des clichés et formes de découpes au-delà de deux ans après sa dernière utilisation.

14. Confidentialité

Le Client préservera le caractère strictement confidentiel de toute information qualifiée de confidentielle ou qui est confidentielle ou a une valeur commerciale en raison de sa nature ou de son contenu appartenant à DS Smith et imposera les mêmes obligations à ses employés et sous-traitants.

15. Général

15.1 Le défaut ou le retard dans l'exercice d'un droit ne constitue nullement une renonciation à ce droit ou à tout autre droit ou recours.

15.2 Si une ou plusieurs dispositions du Contrat devaient être déclarée invalides, illégales ou inopposables d'une quelconque manière, les parties remplaceront cette disposition par une disposition valide et qui se rapproche le plus à l'intention originale des parties. Dans ce cas, la

validité, la légalité et le caractère exécutoire des dispositions restantes ne seront affectés d'aucune sorte ou diminués de ce fait. En outre, ils demeureront entièrement en vigueur et conserveront leur plein effet, pour autant que les dispositions restantes reflètent l'intention originale des parties.

15.3 Le Client ne peut pas céder ou sous-traiter un(e) de ses droits ou obligations sous le Contrat sans le consentement préalable de DS Smith.

15.4 Le Contrat sera exclusivement gouverné par les lois belges et sera soumis à la juridiction exclusive des tribunaux de Gand, nonobstant que DS Smith puisse, à sa discrétion, citer le Client dans toute juridiction dans laquelle le Client réside.

Terms and conditions of sale

1. Definitions

"Customer" means the entity that buys the Goods from DS Smith.

"Conditions" means the terms and conditions of this document.

"Confirmation of Order" means order confirmation for Goods.

"Contract" means the contract for the supply of Goods, consisting of these Terms, The Confirmation of Order and, if applicable, the specific contract between DS Smith and the Customer.

"DS Smith" means DS Smith Packaging Belgium SA, New Orleansstraat 100, 9000 Ghent.

"Goods" means the goods mentioned in the Order Confirmation.

2. Training

2.1 In placing an order, the Customer acknowledges that he has been aware of the Terms and expressly adheres to them.

2.2 DS Smith will provide and the Customer will purchase the Goods in accordance with the terms of the Contract. These terms will govern the relationship between the parties, excluding any other conditions, in particular any conditions issued by the Client (including those printed on letters or documents emanating from the Client).

2.3 DS Smith will not be required to accept an order from a Customer.

2.4 Any commitment made by DS Smith's agents will only be valid after written ratification by DS Smith (via a Confirmation of Order). No Contract will exist and DS Smith will not be held liable to the Customer unless and until a Order Confirmation (including order number) is sent by DS Smith.

2.5 No change to a term of the Contract will be effective unless it has been written down and signed by DS Smith.

3. Delivery

3.1 Delivery times are indicative and DS Smith will not be liable for losses or damages resulting from a possible delay in delivery. DS Smith has the right to deliver goods in staggered shipments.

3.2 In the event of a change in an agreed delivery date or the cancellation of any Customer Order Confirmation, the Customer will be liable to DS Smith for the full price of that order.

3.3 Goods will be delivered on duty delivery paid (DDP) - Incoterms 2013.

3.4 Any goods that cannot be delivered due to customer failure will be put in store at the customer's peril. This merchandise will be subject to a 5% monthly shopping fee as soon as it is put in store, the shopping rights being due in their entirety (i.e. for an entire month) for any month started. DS Smith also reserves the right to make the Goods available to the Customer in a warehouse after sending a simple notice by registered mail, which remained unanswered within the eight (8) working days of the date of delivery. All storage costs will be borne by the Customer.

3.5 Production and deliveries can be made at any time from a sister company DS Smith or a subcontractor, taking into account customer requirements and without the customer's prior permission.

4. Tolerance

4.1 The following tolerances on the quantities ordered, in addition or less, are expressly accepted by the Customer:

- under 500 boxes: 50%
- 500 to 999 boxes: 20%
- 1,000 to 4,999 boxes: 15%; and
- 5,000 boxes and more: 10%.

The above quantities are defined as the type of format, printing, quality, model, operation and delivery.

4.2 A tolerance of 3mm, plus or minus, on each dimension is expressly accepted by the Customer, notwithstanding the fact that a model has been submitted for customer approval.

4.3 Because of the automation of manufacturing processes, it is technically impossible to avoid a number of defective copies. The

customer therefore accepts a tolerance of defective copies of up to 1% per order.

4.4 The uniformity of the hues of our inks and cartons is not guaranteed.

5. Guarantee

Subject to the fact that DS Smith's quality control procedure complies with the standards of the international standard CEN-ISO-9001 (EN 29001), any guarantee, condition or declaration, express or implied, legal or otherwise, concerning the satisfactory quality of the Goods (particularly in terms of uniformity of the hues of the inks and cartons used) or their suitability with a particular objective, is excluded from the Contract.

6. Property and risk

6.1 DS Smith will retain ownership of the Goods until the Client has fulfilled all of its obligations to the Goods, including the one specified in Section 6.2 below. In the meantime, the Customer therefore does not have the right to resell the Goods, to give it as collateral to third parties or to dispose of it in any other way.

6.2 The Goods will remain the property of DS Smith until the full payment of the full amounts liability, possibly increased in damages. On the other hand, the risk associated with the Goods will pass on the Customer, who undertakes to insure against possible damage, at the time of the (attempted) delivery.

7. Review and Complaints

7.1 The Customer will review the Goods at the time of delivery and any claims for delivered goods must be notified in writing to DS Smith within the eight (8) calendar days of the shipping date on the shipping slip or shipping note. Any non-defective goods returned to DS Smith or Defective Goods that have not been the subject of a claim within the aforementioned eight (8) calendar days, will not be exchanged and will be returned to the Customer at the customer's expense.

7.2 DS Smith will be able to control all Goods refused by the Customer at the delivery location to determine if the Goods were damaged at the time of delivery to the Customer.

7.3 In the event of a proven defective or non-compliant delivery and without prejudice to section 4.3 above, DS Smith's liability will be limited to the replacement within a reasonable period of time of the defective portion of the Goods, excluding any other compensation,

regardless of the consequences of this non-compliant or defective delivery.

8. Price

8.1 Our selling prices are given as an indication. They can be reviewed automatically on our own advice, including: higher commodity prices, higher wages, a change in the exchange rate for imported raw materials following the revaluation of a foreign currency, rising energy costs, lack of raw materials and replacement with other materials, changes in sources of supply for a cause beyond our control. Etc. This list is not exhaustive.

8.2 Some selling prices may have been stipulated in a foreign currency. Our prices are based on the prices of the day as of the date of issuance of our offer and any changes in these prices may result in a revision of the prices indicated.

8.3 The final price will be the amount mentioned in the Order Confirmation and will include all taxes, contributions and other charges (including delivery fees), except VAT and form/cliché fees.

8.4 Pallets not recovered within the 60-day schedule of the delivery date will be charged at the price cost to the Customer.

8.5 No price change will be valid without DS Smith's written consent.

9. Payment

9.1 The price must be paid 30 days after invoice date and is in any case due within 60 calendar days of the DS Smith invoice date, unless there is a different agreement between the parties.

9.2 Non-payment of a sum at maturity will result in the payment of late interest on the basis of interest of 12% per annum. In addition, compensation equal to 10% of the invoice amount will be required, with a minimum of EUR 50, for administrative costs.

9.3 DS Smith may, without restricting any other rights or remedies it may have, compensate any amount owed to DS Smith by the Client with any amount payable by DS Smith to the Client.

10. End

10.1 DS Smith may terminate or suspend the Contract:

(a) immediately if the Client is or is likely to suffer an insolvency. In the event of insolvency, one means to be in default or unable to pay debts,

to go bankrupt or become insolvent, to be put into liquidation or to be dissolved, to be appointed by a manager or liquidator or administrator, or to be the subject of a motion or procedure because of the above;
Yes

(b) in the event of a serious breach by the Customer.

10.2 Articles 11, 12, 13 and 14 will continue to apply at the expiry or end of the Contract.

11. Responsibility

11.1 Any legal claim against DS Smith under this Agreement will only be valid if it is made within 6 months of the date of the event giving rise to the claim.

11.2 Customer rights for non-compliant or defective delivered goods will be limited to those specified in Article 7 above.

11.3 Without prejudice to Article 7.3 above and except in cases of dol, DS Smith's liability under this Agreement will, to the broadest extent permitted by applicable law (i) excluded for any indirect loss or injury, such as loss of profit, customers, revenue, anticipated savings, opportunities, contracts, income or other similar loss and (ii) limited for any other damage to an amount representing 10% (VAT) and costs not included) of the goods order in which the damage occurred. This limitation of liability applies independently of the applicable liability regime, including but not limited to (extra)contractual liability and faultless liability and even in the event of serious misconduct by DS Smith.

11.4 Notwithstanding the above, nothing in these Terms will absinclud one of the Parties from liability or limit the liability that it may assume on the basis of product liability (except where the damage is caused jointly by the defect of the Goods and the fault or negligence of the victim) or as a result of the death or bodily harm caused by the negligence of a party.

12. Force majeure

If a force majeure event, including but not limited to machine failure, power or power defects, strikes, fires, floods, prevents DS Smith from executing the orders, DS Smith will have the right to suspend delivery until the cause of force majeure has ceased to exist or to cancel all or part of the order, without being required to any compensation.

13. Intellectual Property Rights

13.1 The Client and DS Smith will each remain the sole owner of any existing intellectual property rights prior to the conclusion of the Models, Trademarks, Names, Drawings, Samples, Symbols, Logos, Diagrams, Plans, Slogans and other Intellectual Property Rights. In order to execute the Customer's orders, the Client authorizes DS Smith to use, reproduce and exploit the Client's intellectual property rights.

13.2 The Customer's filing of plans, designs, models, printing projects, samples, photographs, films, shapes, etc. at DS Smith's premises is done at the client's exclusive risk.

13.3 Work done on goods by DS Smith for the Client on the basis of the above intellectual property rights is done at the exclusive risk of the Client who will be solely responsible to DS Smith and/or third parties in the event of a lawsuit for infringement of intellectual property rights.

13.4 Without prejudice to the ownership of the intellectual property rights covered by Article 13.1 above, all plans, designs, models, printing projects, samples, designs created by DS Smith or other works designed by DS Smith during the Contract will remain the exclusive property of DS Smith (notwithstanding any participation in the costs paid by the Customer) and cannot be reproduced or used in any way by the Client without the explicit and written approval of DS Smith.

13.5 DS Smith does not guarantee the preservation of clichés and cutout shapes beyond two years after its last use.

14. Confidentiality

The Client will retain the strictly confidential nature of any information classified as confidential or that is confidential or has commercial value because of its nature or content belonging to DS Smith and will impose the same obligations on its employees and subcontractors.

15. Général

15.1 Failure or delay in the exercise of a right does not constitute a waiver of that right or any other right or remedy.

15.2 If one or more provisions of the Contract were to be declared invalid, unlawful or inconceivable in any way, the parties will replace that provision with a valid provision that is closest to the parties' original intent. In this case, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions will not be affected of any kind or diminished as a result. In addition, they will remain fully in force and retain their full effect, provided the remaining provisions reflect the original intent of the parties.

15.3 The Client may not surrender or subcontract any of his rights or obligations under the Contract without the prior consent of DS Smith.

15.4 The Contract will be governed exclusively by Belgian laws and will be subject to the exclusive jurisdiction of the Ghent courts, notwithstanding that DS Smith may, at his discretion, quote the Client in any jurisdiction in which the Client resides.